

62663-2026 - Súťaž

Nemecko – Vymeriavanie (vytyčovanie) kanalizácie – Opt. Inspektion Kanalnetz Paket 3

OJ S 19/2026 28/01/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadtwerke Essen AG

E-mail: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Opt. Inspektion Kanalnetz Paket 3

Opis: Reinigung und optische Inspektion des Kanalnetzes im Stadtgebiet Essen für die Rechenetze RN 07, 09, 10 und 14

Identifikátor postupu: bb4f8d50-248d-4c10-99b2-399490428272

Interný identifikátor: SWE-2025-0004

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90491000 Vymeriavanie (vytyčovanie) kanalizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Rüttenscheider Straße 27-37

Mesto: Essen

PSC: 45128

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 4

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 4

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden. — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Rechennetz 07

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 07 entnommen werden.

Interný identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90491000 Vymeriavanie (vytyčovanie) kanalizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Essen-Hinsel

PSC: 45227

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 15/11/2027

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, das ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens

825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kritérium: Nástroje, závody alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informácie o lehotách na preskúmanie: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadtwerke Essen AG

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Rechennetz 09

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechnetz RN 09 entnommen werden.
Interný identifikátor: LOT-0002

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90491000 Vymeriavanie (vytyčovanie) kanalizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Essen-Kupferdreh

PSČ: 45257

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 18/05/2026

Dátum konca trvania: 15/11/2026

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend

Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19

Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, das ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kritérium: Nástroje, závody alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur

technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informácie o lehotách na preskúmanie: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadtwerke Essen AG

5.1. Časť: LOT-0003

Názov: Rechennetz 10

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 10 entnommen werden.

Interný identifikátor: LOT-0003

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90491000 Vymeriavanie (vytyčovanie) kanalizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Essen-Überruhr

PSČ: 45277

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Krajina: Nemecko

5.1.3. **Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 18/05/2026

Dátum konca trvania: 15/11/2026

5.1.6. **Všeobecné informácie**

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. **Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. **Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter

und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische

Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres

Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende

Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend

Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/

Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den

Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht

werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19

Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der

Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular

"Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder

gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: —

Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer

Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für

Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, das ein Abschluss im Falle

der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer

Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden

Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist

das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kritérium: Nástroje, závody alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschließen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informácie o lehotách na preskúmanie: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadtwerke Essen AG

5.1. Časť: LOT-0004

Názov: Rechennetz 14

Opis: Die Stadtwerke Essen AG beabsichtigt im Rahmen der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) die Reinigung und Inspektion von öffentlichen Entwässerungsanlagen im Stadtgebiet Essen zu vergeben. Bei den anfallenden Arbeiten handelt es sich um die Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und die Funktionsprüfung von Schächten im Stadtgebiet Essen. Das Stadtgebiet Essen ist abwasserseitig im Misch- und Trennsystem erschlossen. Die zu inspizierenden Haltungen verlaufen weitestgehend in der Fahrbahn. Die Einzelheiten des Auftrags können dem Leistungsverzeichnis für das Rechennetz RN 14 entnommen werden.

Interný identifikátor: LOT-0004

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90491000 Vymeriavanie (vytyčovanie) kanalizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Essen-Rellinghausen

PSČ: 45134

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 15/11/2027

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Die hier geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen. Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — soweit zutreffend

Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I "Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft" zu verwenden, — Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärung kann durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II "Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit" erbracht werden, — Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, — Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022. Hierfür ist das Formular "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" zu verwenden.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: — Auszug aus dem Handels- oder Berufsregister oder gleichwertiger Nachweis (nicht älter als 6 Monate ab Angebotsabgabe; Kopie ausreichend)

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich: — Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von je 2,5 Mio. EUR für Sach- und Personenschäden und 2,5 Mio. EUR für Vermögensschäden oder eine entsprechende Absichtserklärung, dass ein Abschluss im Falle der Zuschlagserteilung erfolgen wird. Sofern der AN sich zur Ausführung weiterer Unternehmen bedient, hat er sicherzustellen, dass diese entsprechenden Versicherungsschutz im Sinne der hier dargestellten Regelung separat vorhalten. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden.

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: — Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens in EURO jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024). Hierfür ist das Formular VI "Erklärung über den Gesamtumsatz" zu verwenden und vollständig auszufüllen. Hinweis: Es ist ein geforderter Mindestgesamtumsatz für die einzelnen Lose in Summe bezogen auf die Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 nachzuweisen. Sofern der Bieter den Zuschlag auf die Lose 1 und 4 oder die Lose 2 und 3 erhalten möchte, sind die Gesamtumsätze in Summe für die jeweiligen Lose zu erfüllen. Beispiel: Gibt der Bieter ein Angebot für Los 1 und Los 4 ab und möchte für beide Lose den Zuschlag erhalten, wird der Bieter nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024) mindestens 1.950.000 Euro erreicht oder überschritten hat (Summe1 der Mindestanforderung für Los 1 und Los 4). Los 1: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 750.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 2: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in

den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 825.000 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 3: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.150.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Los 4: Der Bieter wird nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe der Gesamtumsätze in den genannten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Geschäftsjahre 2022 -2024) mindestens 1.200.000,00 Euro erreicht oder überschritten hat. Bei Bietergemeinschaften muss der vorgenannte Mindestumsatz wenigstens von einem Mitglied nachgewiesen werden können. Bei Nichterfüllung der Vorgaben zum Mindestumsatz erfolgt der Ausschluss.

Kritérium: Nástroje, závody alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: — Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/ sie - über die für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags nach heutigem Stand der Technik notwendige technische Ausstattung und - über ein Workforce-Management-System oder ein vergleichbares System zur Betriebsführung verfügt. Hierfür ist das Formular VIII "Erklärung zur technischen Ausstattung" zu verwenden. Bei Bietergemeinschaften ist es ausreichend, wenn ein Mitglied der Bietergemeinschaft über die vorgenannte technische Ausstattung verfügt.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Der Bieter/die Bietergemeinschaft erklärt, dass er/sie - über das für die Bearbeitung des ausgeschriebenen Auftrags erforderliche Personal verfügt. Hierfür ist das Formular IX "Erklärung zum vorgesehenen Personal" zu verwenden. Zusätzlich sind für das vorgesehene Personal folgende Nachweise einzureichen: - Nachweis der aktuellen Schulung: Dach-Ki-Grundkurs Europa Norm DIN EN 13505-2/DWA-M-149-2 - Schulung Einstieg in abwassertechnischen Anlagen DGUV-R 103-003 - Schulung Fachkundiger zum Freimessen nach DGUV-R 113-004 - Nachweis der Unterweisung im Umgang mit Atemschutz bei Flucht und Selbstrettung Die Nachweise sind dem Angebot beigelegt. Sofern die geforderten Nachweise nicht vorliegen, sind diese im Fall der Auftragserteilung unverzüglich abzuschießen und spätestens vor Ausführung der Arbeiten dem AG zur Prüfung vorzulegen. Des Weiteren muss der Inspekteur über eine einschlägige Berufserfahrung verfügen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: — Es sind mindestens zwei Referenzen über Dienstleistungen im Bereich Reinigung und indirekte optische Inspektion von Kanälen und Funktionsprüfung von Schächten, die innerhalb der Geschäftsjahre 2022, 2023 und 2024 erbracht wurden, nachzuweisen. Die Referenzen müssen in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sein. Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss. Für die Referenzen gilt, dass der Auftraggeber und ein Ansprechpartner dieses Auftraggebers sowie der Auftragswert und der Ausführungszeitraum anzugeben sind. Hierfür ist das Formular VII "Eigenerklärung zu Referenzen" zu verwenden.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Für die Angebotswertung ist der Preis das einzige Zuschlagskriterium.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://vergabe.stadtwerke-essen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19a594f0100-6c916e03a5856e90

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://vergabe.stadtwerke-essen.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Alle Nachweise und Erklärungen sind mit dem Angebot vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen werden vom Auftraggeber innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nachgefordert. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind.

Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 03/03/2026 11:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Informácie o lehotách na preskúmanie: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Stadtwerke Essen AG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadtwerke Essen AG

8. Organizácie

8.1. ORG-7001

Úradný názov: Stadtwerke Essen AG

Registračné číslo: DE811115831

Poštová adresa: Rüttenscheider Straße 27-37

Mesto: Essen

PSČ: 45128

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Zentrale Vergabestelle, Frau Sabrina Kopiec

E-mail: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Telefón: +49 2018001276

Internetová adresa: www.stadtwerke-essen.de/vergabe

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Registračné číslo: 05315-03002-81

Poštová adresa: Zeughausstraße 2-10

Mesto: Köln

PSČ: 50667

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Krajina: Nemecko

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telefón: +49 2211473045

Fax: +49 2211472889

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Stadtwerke Essen AG

Registračné číslo: DE811115831

Mesto: Essen

PSČ: 45128

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabestelle@stadtwerke-essen.de

Internetová adresa: www.stadtwerke-essen.de/vergabe

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-7006

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100
Roly tejto organizácie:
TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 3cc8b607-6785-400a-b657-e79d5c4f7197 - 01
Typ formulára: Súťaž
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim
Podtyp oznámenia: 16
Dátum odoslania oznámenia: 27/01/2026 13:43:38 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas,
západoeurópsky letný čas
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina
Číslo uverejnenia oznámenia: 62663-2026
Číslo vydania série S úradného vestníka: 19/2026
Dátum uverejnenia: 28/01/2026